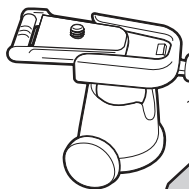
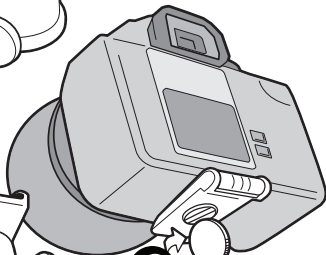


# JOBY. gorillapod SLR-ZOOM™ Ball Head Instructions



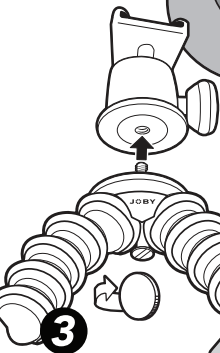
**1**

1. Press button to release clip.



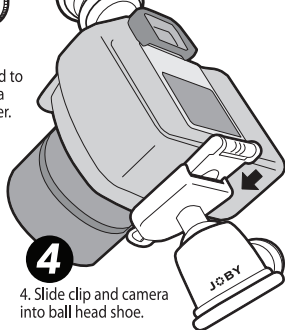
**2**

2. Securely attach clip to camera using a coin or screwdriver.



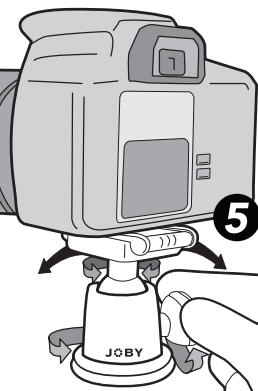
**3**

3. Attach ball head to Gorillapod using a coin or screwdriver.



**4**

4. Slide clip and camera into ball head shoe.



**5**

5. Position camera as desired and firmly tighten knob to lock in place.

Base of ball head also rotates freely, locks when knob is tightened.

## Montageanleitung für Kugelkopf

- Knopf drücken, um den Clip zu lösen.
- Den Clip mit einer Münze oder einem Schraubenzieher fest an der Kamera anschrauben.
- Den Kugelkopf mit einer Münze oder einem Schraubenzieher am Gorillapod anschrauben.
- Clip und Kamera in den Kugelkopfschuh einschleiben.
- Die Kamera nach Bedarf positionieren und den Befestigungsknopf fest anziehen.

Auch der Fuß des Kugelkopfes ist frei drehbar und arretiert, wenn der Befestigungsknopf angezogen wird.

## Instructions pour la rotule JOBY

- Appuyez sur le bouton pour libérer le clip.
- Fixez solidement le clip à l'appareil photo au moyen d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis.
- Fixez la rotule au Gorillapod au moyen d'une pièce de monnaie ou d'un tournevis.
- Enfilez le clip monté sur l'appareil photo dans le sabot de la rotule.
- Positionnez l'appareil photo comme vous le souhaitez et immobilisez-le en place en tournant fermement le bouton de serrage.

L'embase de la rotule pivote elle aussi librement et se verrouille en tournant le bouton de serrage.

## Instructies kogelkop

- Druk op de knop om het kogelkopplaatje te ontgrendelen.
- Bevestig het kogelkopplaatje op de camera door het met een munt of schroevendraaier stevig vast te draaien.
- Plaats de kogelkop op de Gorillapod en draai deze met een munt of schroevendraaier vast.
- Schuif het kogelkopplaatje onder de camera in de kogelkop.
- Plaats de camera in de gewenste positie en draai de knop goed vast.

Het onderste deel van de kogelkop draait ook, tenzij de knop wordt aangedraaid.

## Istruzioni per testate a sfera

- Premere il pulsante per rilasciare la clip.
- Fissare saldamente la clip alla fotocamera con una moneta o un cacciavite.
- Fissare la testa a sfera a Gorillapod con una moneta o un cacciavite.
- Far scivolare clip e fotocamera nell'incavo della testa a sfera.
- Posizionare la fotocamera come si desidera e stringere saldamente il pomello per fissarla in posizione.

La base della testa a sfera ruota liberamente e si blocca una volta stretto il pomello.

## Οδηγίες σφαιρικής κεφαλής

- Πατήστε το κουμπί για να αποσφραδίσετε το κλιπ.
- Στερεώστε σταθερά το κλιπ στη μηχανή χρησιμοποιώντας ένα νόμισμα ή ένα κατσάβιδι.
- Στερεώστε τη σφαιρική κεφαλή στο Gorillapod χρησιμοποιώντας ένα νόμισμα ή ένα κατσάβιδι.
- Θάψτε το κλιπ και τη μηχανή στην υποδοχή της σφαιρικής κεφαλής.
- Ποθετήστε τη μηχανή στην επιθυμητή θέση και σφίξτε καλά το κουμπί για να ασφαλίσει στη θέση του.

Η βάση της σφαιρικής κεφαλής περιστρέφεται επίσης ελεύθερα και ασφαλίσει όταν το κουμπί είναι σφραγισμένο.

## Instrucciones de la rótula de bola

- Presione el botón para liberar la zapata.
- Fije la zapata a la base de la cámara con una moneda o destornillador.
- Deslice la cámara con la zapata sobre la rótula de bola.
- Coloque la cámara a su gusto y ajuste bien la rueda para impedir que se mueva.

Puede mover la rótula de bola a su antojo, se bloqueará cuando la rueda esté apretada.

## Toplu Kafa Talimatları

- Sabitlenme parçasını serbest bırakmak için düğmeye basın.
- Sabitlenme parçasını fotoğraf makinesine bir buzuk para veya tornavida yardımıyla güvenli bir şekilde sabitleyin.
- Toplu kafayı Gorillapod'a bir buzuk para veya tornavida yardımıyla güvenli bir şekilde sabitleyin.
- Sabitlenme parçasını ve fotoğraf makinesini toplu kafa yuvasının içine kaydırın.
- Fotoğraf makinesinin konumunu istediğiniz gibi ayarlayın ve düğmeyi iyice sıkarak yerine sabitleyin.

Toplu kafanın tabanı da serbestçe hareket eder ve düğme sıkıldığında sabitlenir.

## Instrukcja obsługi głowicy kulowej

- Naciśnij przycisk, aby zwolnić zaczep.
- Przymocuj zaczep do aparatu w sposób pewny, korzystając w tym celu z monety lub śrubokręta.
- Dołącz głowicę kulową do statywu Gorillapod, korzystając z monety lub ze śrubokręta.
- Wsuń zaczep i aparat w stopkę głowicy kulowej.
- Ustaw aparat stosownie do potrzeb i mocno pokręć pokrętło w celu unieruchomienia.

Podstawa głowicy kulowej również obraca się swobodnie. Dokręcenie pokrętła powoduje jej zablokowanie.

## Инструкции по использованию шаровой головки

- Нажмите на кнопку для освобождения зажима.
- Прикрепите зажим к камере, используя монету или отвертку.
- Прикрепите шаровую головку к Gorillapod, используя монету или отвертку.
- Вставьте камеру с зажимом в шаровую головку.
- Расположите фотокамеру как необходимо и затяните ручку.

Основание шаровой головки также свободно вращается, а при заткнутой ручке остается в фиксированном положении.

## Instruções relativas à articulação

- Prima o botão para soltar o encaixe.
- Prenda correctamente o encaixe à câmara utilizando uma moeda ou uma chave de fendas.
- Prenda a articulação ao Gorillapod utilizando uma moeda ou uma chave de fendas.
- Faça deslizar o encaixe e a câmara no suporte da articulação.
- Posicione a câmara como pretendido e aperte firmemente o manípulo para a fixar.

A base da articulação também roda livremente e é bloqueada quando o manípulo é apertado.

## ゴリラポッド自由雲台取扱説明書

- 雲台側部のボタンを押し、クイックシューを取り外します。
- コインまたはドライバーを使用し、クイックシューのカメラネジをしっかりとカメラに固定します。
- ゴリラポッド自由雲台は、ゴリラポッドSLR-ZOOMの雲台取り付けネジにコインまたはドライバーを使用ししっかりと固定します。
- カメラを取り付けたクイックシューをゴリラポッド自由雲台に差し込みます。
- 構図を調整してゴリラポッド自由雲台のボール固定ノブを締め付けて、カメラを固定します。

ゴリラポッド自由雲台のボール固定ノブは、締めると自由雲台のベース部分もフリー回転し、ノブの締め付けで固定されます。

## 球架雲台使用说明

- 按下按钮拔出夹头(相机托台)。
- 使用硬币或起子将夹头(相机托台)固定于相机。
- 使用硬币或起子将球架云台安装于Gorillapod三脚架。
- 将夹头(相机托台)及相机插入球架云台底座。
- 将球架放置于所需位置并牢牢拧紧旋扭锁定位置。

球架云台的底座也可自由转动。拧紧旋扭可锁定位置。